

Schola Catharina

3e Zondag van de Veertigdagentijd

Introitus (Ps. 24, 15-16)

Oculi mei semper ad Dominum, quia ipse
evellet de laqueo pedes meos:
respice in me, et miserere mei, quoniam
unicus et pauper sum ego.

Ad te Domine levavi animam meam: Deus
meus, in te confido, non erubescam.

Mijn ogen zijn steeds op de Heer gericht: Hij zal
mijn voeten uit de strik bevrijden.

Zie naar mij om en wees mij genadig, want
eenzaam ben ik en hulpeloos.

Tussenzang (Ps. 24. 1, 2):

Tot U, Heer, heb ik mijn ziel verheven: mijn
God op U vertrouw ik, ik zal niet worden
beschaamd.

Graduale (Ps. 9, 20.4)

Exsurge Domine, non praevalcat homo:
iudicentur gentes in conspectu tuo.

In convertendo inimicum meum
retrosum, infirmabuntur, et peribunt a
facie tua.

Sta op, Heer, laat de mens niet overwinnen; laat
de volkeren geoordeeld worden voor uw
aanschijn.

Als mijn vijanden terugdeinzen, zullen zij
struikelen en omkomen voor uw aangezicht.

Tractus (Ps. 122, 1-3)

Ad te levavi oculos meos, qui habitas in
caelis.

Tot U heb ik mijn ogen geheven, die in de
hemelen woont.

Tractus (Ps. 122, 1-3)

Ecce sicut oculi servorum in manibus
dominorum suorum.

Zie, als de ogen van knechten op de handen van
hun meesters.

Tractus (Ps. 122, 1-3)

Et sicut oculi ancillae in manibus dominae
suae.

En als de ogen van een dienstmaagd op de
handen van haar meesteres.

Schola Catharina

Tractus (Ps. 122, 1-3)

Ita oculi nostri ad Dominum Deum nostrum, donec misereatur nostri.

Zo zijn onze ogen gericht op de Heer onze God, totdat Hij zich over ons ontfermt.

Tractus (Ps. 122, 1-3)

Miserere nobis Domine, miserere nobis.

Ontferm U over ons, Heer, ontferm U over ons.

Offertorium (Ps. 18, 9-12)

Iustitiae Domini rectae, laetificantes corda, et dulciora super mel et favum: nam et servus tuus custodiet ea.

De geboden van de Heer zijn recht, een vreugde voor het hart, en zoeter dan honing en honingzeem; uw dienaar zal zich dan ook eraan houden.

Communio (Joh. 4, 13-14)

Qui biberit aquam, quam ego do, dicit Dominus Samaritanae, fiet in eo fons aquae salientis in vitam aeternam.

Wie van het water drinkt dat Ik u geef, zegt de Heer tot de Samaritaanse, bezit een bron die vloeien blijft tot eeuwig leven.

Confitebor tibi, Domine, quoniam iratus iras mihi, conversus est furor tuus, et consolatus es me.

Tussenzang (Is. 12.1):

Ik loof u, Heer, hoewel u toornig was op mij, heeft uw toorn zich bedaard, en Gij hebt mij getroost.

Communio (Ps. 83, 4-5)

Passer invenit sibi domum, et turtur nidum, ubi reponat pullos suos: altaria tua, Domine virtutum, Rex meus et Deus meus: beati qui habitant in domo tua, in saeculum saeculi laudabunt te.

De mus weet een schuilplaats te vinden, de zwaluw een nest voor haar jongen.

Quam dilecta tabernacula tua, Domine virtutum. Concupiscit et deficit anima mea in atria Domini.

Ik mag verblijven bij uw altaar, Heer der hemelmachten, mijn Koning en mijn God. Gelukkig zij die wonen in uw huis, eeuwig zullen zij U prijzen.

Tussenzang (Ps. 83.2-3a):

Hoe verrukkelijk zijn uw woningen, Heer van de hemelse machten. Mijn ziel begeert en verlangt naar de voorhoven van de Heer.